

# LA REFORMA

## En la villa

Por un mes	1,00
Por semestre	5,40
Por año	10
Número suelta	0 12

PERIODICO BISEMANAL — ORGANO DE LOS INTERESES DEL DEPARTAMENTO ARTIGAS.

Aparecerá los juéves y domingos

## En la campaña

Por mes	1,25
Por trimestre	3,40
Por semestre	6,50
Por año	12,00

Avisos y solicitudes a precios convencionales — Suscripcion adelantada

## LA REFORMA

## ¿Seremos atendidos?

Desde su aparición, *La Reforma* no ha cesado un instante en su propaganda para que se remedien las necesidades de mas vital interés que aquejan a este nuevo departamento, pero apesar de todos los esfuerzos que hemos hecho y que hacemos — doloroso nos es confesarlo — nada se ha conseguido hasta el presente.

Deberíamos estar decepcionados ante la indiferencia con que parece se acogen nuestras indicaciones, pero como dicen «que con constancia se quebrantan penas» abrigamos la esperanza de obtener con ella lo que desde hace tiempo venimos persiguiendo. Esto es, que se mejore en algo la situación actual del departamento.

Todos saben que no podemos estar peor de lo que estamos en cuanto a vías de comunicacion con el resto de la Republica, sobre este punto hemos insistido muchas veces sin que hasta ahora hayamos mejorado en lo mas mínimo a lo que era esto antes de ser capital del Departamento Artigas.

No ha mucho que D. Camilo Suares propuso establecer una linea de diligencias entre Santa Rosa y San Eugenio, siempre que se le concediese una pequeña subvencion.

Esta propuesta era de gran utilidad y debería haber merecido una aceptacion inmediata, pero desgraciadamente no ha sucedido así, y la Direccion General de Correos, negó tal subvencion, quedando la propuesta sin efecto, y las dos poblaciones del Departamento aisladas como antes y como antes sometidas a los graves perjuicios que el aislamiento origina.

No nos explicamos las razones que pueda haber tenido la Direccion para no hacer lugar a una peticion tan justa y de tanta conveniencia para la localidad, pero fueran las que fueran, opinamos que ninguna debió prevalecer ante la inmensa utilidad que resultaría de poner en comunicacion directa esta villa con la de Santa Rosa.

Ahora bien, ya que no ha sido posible la instalacion de una linea de diligencias, la Administracion Departamental de Correos debería solicitar autorizacion de

la superioridad para establecer un correo a caballo para Santa Rosa que hiciera cuando menos un viaje por semana, informandole a la vez de la suma conveniencia que de ello resultaría.

Esta indicacion, que a nuestro juicio es muy acertada, esperamos que el Señor Administrador de Rentas la tome en consideracion, dado el mucho celo que demuestra por la regularidad en la administracion de correos.

En casi todos los departamentos esa reparticion es una de las que estan mejor servidas, por consiguiente no es justo que este, ya que no puede igualarse a aquellos, cuando menos no se le mejore en algo sus vías de comunicacion.

— 333 —

## Cosas departamentales

Es lamentable el estado en que se hallan en general, los caminos de este departamento. Una incuria estraña o una dejadez inculcable han dado por resultado el tan pésimo estado de las vías públicas a punto de ser intransitables en la estacion que atravesamos.

No queremos formular cargos contra nadie, pero extrañamos muchísimo que se haya olvidado por completo tan apremiante necesidad, cual es la viabilidad pública, en la época en que este departamento formaba parte de el del Salto.

Y manifestamos nuestra estrañesa, porque afectando la ley el producto del importante impuesto de rodados al sostenimiento y conservacion de las vías públicas, no se haya siquiera atendido debidamente a lo de mas imperiosa y reconocida necesidad.

Comprendemos perfectamente que la actual junta E. A. no cuenta con recursos para atender ni a las mas apremiantes necesidades que en esta Villa como en el resto del departamento se sienten; y que pedirle reformas o mejoras equivaldría a pedir peras al olmo, pero tampoco se nos oculta que esta Corporacion, siquiera para declinar la responsabilidad que sobre si pesa, debería demostrar, sin arrogancia ni altanería pero con claridad y precision, a quien corresponda, la imposibilidad material en que se halla colocada de no poder cumplir debidamente los deberes que su delicado cometido le impone.

El impuesto de rodados no produce en este departamento lo que debiera, por la muy sencilla razon de que los dueños de vehiculos, en su mayoría, siguen la antigua costumbre de bajar al Salto a mudarse de sus respectivas patentes, por la facilidad, sin duda, que tienen en los medios de Transporte. Es un abuso, se dirá, pero la verdad es que así sucede con gran detenimiento de las rentas departamentales.

A nosotros no nos sorprende esto, porque algo parecido hemos observado con los asuntos judiciales, que en vez de tenerse en cuenta el departamento en que viven los interesados y radican sus bienes, se recurre al Salto, donde talvez a alguien pudiera figurarse que existian tendencias de centralizacion lo pretexto de próroga de jurisdiccion.

Nosotros participamos de tal idea, pero bien se nos alcanza que, a seguir por este camino, jamás la capital del departamento de Artigas pasará de un miserable pueblo de campaña.

Seguirá este inverso orden por mucho tiempo? Así nos está pareciendo, si no se definen situaciones, o se provocan juicios sobre competencia de jurisdiccion.

Algun día nos ocuparemos con mas detenimiento de este importante tópico, limitandonos hoy a lo ligeramente apuntado.

## GACETILLA

## El entierro de un príncipe Chino

Con toda pompa correspondiente a su elevado rango, se celebraron en China, segun leemos en la «Pail Mall Gazette», las ceremonias de conduccion a su última morada del cadáver del príncipe Lau-Fu, primo del emperador Quang-Su.

El cortejo iba precedido por 36 esclavos vestidos de paño verde, y llevando una gran jaula de madera, simbolica, del funeral del alma, iban detrás cien esclavos vestidos de rojo y portadores de tablas, en que constaban en inscripcion chinas los títulos, honores y virtudes del difunto; en seguida veinte moneros conducidos los 248 galgos pertenecientes al finado, amén de sus camellos, mulas, caballos, divanes y el coche particular tirado por u-

na mula; diez y seis criados vestidos de seda verde, llevaban un sillón cubierto con una piel de tigre; iban detrás un regimiento de caballeria, y otro de infanteria despues los sirvientes particulares del muerto; más atrás treinta y dos ministros de la religion con una orquesta de capilla, y finalmente el ataúd, llevado por ochenta criados y cubierto de un sudario de seda negra.

El emperador, estaba representado por seis carruajes viejos, tras de los cuales iban a pie los Grandes del Imperio. Al terminar las ceremonias, fueron quemados los coches, ropas tiradas etc., del príncipe Lau-Fu.

## Nuevo diablo

Tomamos de nuestro colega «La España».

En la vecina ciudad aparecerá un nuevo órgano de publicidad redactado por varios orientales emigrados, de tendencias oposicionistas.

Se nos dice que su programa no será alejado sobre ninguno de los principios tradicionales, que defenderá la union de los orientales, al amparo de una ley de comunes intereses y comunes libertades.

Le redactarán tres escritores, uno de los cuales ha figurado en esta como periodista de fibra y le sostendrán la gran masa de orientales residentes en la ciudad, con acciones que se distribuirán convenientemente si el pensamiento se lleva adelante.

## Asesinato

El día 12 del corriente en el paso llamado de Farias en el arroyo Curo, 5ª seccion, fué asesinado el moreno Honorio da Silva por el individuo Jato Reinoso.

Segun datos que tenemos a la vista, el hecho pasó de la manera siguiente.

Reinoso vive en un rancho de este lado del paso indicado en compania de la mujer Manuela Barbosa.

En la noche del suceso, llegó a su casa bastante ebrio y allí le acometió de repente un ataque producido por el exceso del alcohol.

La mujer viendolo en ese estado y no pudiendo contenerlo mandó a un muchachito que fué a pedir auxilio a unos vecinos que se encontraban en un billar inmediato a la casa, quienes a-

cudieron al momento entre los que tambien acudió el moreno Honorio a ofrecer sus servicios que mas tarde habia de ser la victima.

Despues de grandes esfuerzos consiguieron apaciguar a Reinoso, y entonces este trató de salir afuera del rancho, pero Honorio le dijo que no lo hiciera porque talvez le haria mal y que seria mejor que acostara. Reinoso lejos de atender las indicaciones que se le hacian, tomó un cuchillo que tenia debajo de la almohada de su cama y la emprendió a puñaladas con Honorio cayendo este momentos despues para no levantarse mas, atravesado por una profunda herida que le enterrara Reinoso.

Inmediatamente el criminal se puso en fuga, pero al día siguiente fué aprehendido por el comisario Carrasco, siendo remitido a esta villa, en cuya carcel se halla hoy y a disposicion del Señor Juez Letrado.

## Biquicimo

He ahí como anuncian su ensamamiento en un periódico, dos apreciables personas de Nueva Jersey:

Vineland M. J., Abril 8 de 1885.

## AVISO AL PÚBLICO.

«Sintiendo nuestras almas enlazada por un amor tan puro como espiritual, declaramos a la faz del mundo, que sin necesidad de apelar a institucion alguna canónica o civil, que estreche nuestro lazo usando de nuestro liberimo derecho individual, estamos casados, corragrando así nuestras vidas a la causa de la reforma y del progreso»

Sara Baily — Juan Wilcox.

Allá va otro anuncio, fijados en las paredes de un hotel de Kansas:

Los caballeros que deseen cometer suicidio, sirvanse en medio del enarto, pues no es cosa que se manchen con sangre las sábanas, las paredes o los muebles.

## Exposicion ganadera

Por iniciativa de la Asociacion rural se celebrará en Montevideo el 25 de Diciembre próximo una exposicion ganadera, habiendo ya el Gobierno prometido su cooperacion.

## Un fenómeno

En un establecimiento de ca m



po del partido de Arresef, nacido un cordero con nueve cabezas; tres patas y seis ojos; pero si esto es raro no lo es mucho menos que de nueve cabeza; sólo una, según el diario de que tomamos la noticia, carece de esos espíjlos del alma, como han llamado los poetas á los órganos visuales.

El cordero vive y se alimenta por una sola de las cabezas.

#### Viva de renuncias

El Capitan D. Pedro Onetti ha elevado renuncia del empleo de Comisario de 1ª sección. No sabemos aun quien lo sustituirá

#### Desvío de un camino

Se ha denunciado ante la Junta E. Administrativa que el vecino de la 4ª sección Don José Alves al proceder al cerramiento de su campo ha desviado un camino vecinal.

En su consecuencia, aquella Corporación ha resuelto comisionar al Juez de Paz respectivo para que, acompañado de dos vecinos práticos, una vista de ojo en el terreno, informe lo que haya de verdad al respecto.

#### Estamos Mal

Debido á las copiosas lluvias que hubieron días pasados, las diligencias han andado algo demoradas por las grandes crecientes de los arroyos, y por consecuencia, el servicio de correos ha sufrido interrupciones.

#### Ahogado

El día 21 del mes pasado falleció ahogado en el Paso Real del arroyo las Cañas el individuo Florentino Martínez, vecino de la 7ª sección del Departamento.

#### Poesía

Publicamos á continuación la preciosa poesía titulada "La Pecadora obligada", cuyo autor nos es desconocido pues solo firma con el pseudónimo de Melibes.

#### La voz de Rivera

El Señor D. Agustín Ortega se ha hecho cargo de la redacción del colega que se publica en Rivera y cuyo título nos sirve de epigrafe.

Transcribimos á continuación uno de los párrafos del programa, con el cual entra á la arena del periodismo, enviándole nuestro cordial saludo.

« Creemos en nuestra conciencia que una publicación de la índole de La "Voz de Rivera", que aparece en un departamento de campaña, debe tener como primordial objetivo de su misión: el fomento de los intereses materiales en el departamento donde vé la luz de la publicación; velar con especial esmero por difusión de la educación

común, por el cumplimiento de las garantías que, por los imperiosos preceptos de la Constitución, se deben á la vida, á la propiedad y á los derechos inalienables del pueblo; ser inexorable en el castigo que todo el ciudadano austero y viril debe lanzar contra los conculcadores de la Ley é inflexibles en demandar castigo contra los delincuentes para que la JUSTICIA sea una realidad y no una palabra vana conculcada en escarnio por la impunidad y el atropello prepotentes.

#### Un cura condenado por calumnia

Hace poco mas de dos años que el cura párroco de Merlo provincia de Buenos Ayres, expació la voz de que el jefe de la estación Maipú del ferrocarril del Oeste Sr. José A. González, le habia sustraído una suma de dinero que hacia llegar á veinte mil pesos moneda corriente, á lo cual González contestó presentándose al Juegado del Crimen acusando por calumnia al expresado sacerdote.

El Juez Dr. Urdapileta acaba de dictar la sentencia en el asunto, la cual dice así, en su parte dispositiva:

« Por éstos fundamentos y de conformidad con lo dispuesto en los artículos 311, 116, 134 y 136 del Código Penal, fallo: condenando al presbítero don José Cardinali, como autor voluntario del delito de calumnia en la persona de don José A. González, á la pena de dos años de prisión, 888 de multa, suspensión del cargo de cura vicario del partido de Merlo que desempeña, y demás restricciones establecidas en el art. 122 del Código Penal, por todo el tiempo de la condena, por mas daños y perjuicios, costos y gastos procesales.»

#### Pecadora obligada

La hermosa niña Juana, pura como la luz de la mañana, sin agitarse mucho, aunque de prisa, dejó su casa por llegar á misa.

Niña de quince años

no ha sufrido en el mundo de desengaños  
Y sin ser coquetuela ni taimada  
ya siente del amor las sensaciones,  
prefiriendo á los rezos y oraciones,  
de un mancebo gentil, una mirada.

Llegó al severo templo  
de cristiana y devota dando ejemplo  
y obedeciendo un superior mandado,  
allí se arrodilló con gran recato  
para después, en calma,  
confesar los pecados de su alma.

Ocupaba la iglesia poca gente:  
el monaguillo en tono irreverente  
pronunciaba esas frases sin sentido  
que comprende cualquiera penitente

al escuchar metálico sonido

Pocas velas alumbran los altares  
y no falta fanática sencilla  
que disputa una silla  
en que purgar sus múltiples pecados

Llegó para Juanita el gran momento  
y ocupó el sacerdote su aposento  
este padre bendito  
que era joven muy gordoy chinito

de ojos vivos risueño, molletudo  
y de muy mala fama  
comenzó á confesar á la muchacha  
¡Pecadora inocente

que tan tempranamente  
los faltos que jamás has cometido  
Presumes te atormentan niña bella  
flo temas, no, porque la pura estrella  
jamás se avergonzó de haber huido

La linda jovencita  
extrañaba pregunta y preguntita,  
y respondiéndola toda muy severa,  
con mayordad con que lo cuento  
cuando el interrogatorio  
llegó al mas peligroso mandamiento

á la niña hechicera  
se le puso la faz como un pimiento.  
La noble jovense sintió indignada  
rompió á llorar, se levantó del suelo  
y sin alzar del mismo la mirada  
en su madre pensó, pensó en el cielo

No tenía pecadora (sin pecado)  
ignorante del mundo y sus pasiones  
pensastes que los buenos corazones  
se hallan libres de intento de un malvado

¿Qué sabe de virtud, de amor que  
el que funde á su Dios con su egoísmo,  
que conoce el candor del fanatismo  
que sabe el topico que cuenta el clero?  
Tu pobre madre, por subir al rango  
de tu virtud por encumbrar el vuelo,  
te mandó sola á contemplar el cielo  
y solo pides contemplar el fango.

Este cuento, lector, pica en historia  
por eso lo arrojé de mi memoria.  
¡Cuantos hechos como este habrá  
de un cura y una joven, sin pecados  
ignorados

DESPACHO DEL  
Juegado Letrado Departamental.

Horacio oficina de 10 a. m.  
á 4 p. m.  
Trámite

Día 5  
Rafael Gallo — sumario  
Inés Rodríguez de Fagundes  
Testamentaria.

Vicente Santarja — Testamentaria.  
Justo Relinos Sumario.

Día 6  
Reynaldo dos Santos sumario.  
Don Agustín Guarch (sucesión).  
contra Don Gabriel M. de Meneses  
y la sucesión de Don Benito M. de Meneses.

El Procurador Fiscal del Departamento contra el Dr. Daniel Manuel Jesús González.  
Joaquín Maximiano Torres — sumario.

Enrique C. de Melo y Marcos Moreira — sumario.

Juan Pallero — renuncia.  
Sebastián Madera y Aparicio Rodríguez de Almeida — sumaria.

#### AVISOS POLICIALES

##### Edicto de Policía

Comisaria de Ordenes  
San Eugenio Junio 1º de 1885

Desde esta fecha en adelante y por orden Superior queda absolutamente prohibido el uso de armas de toda clase.

Quedan exceptuados de esta disposición los Carreos, Tropas etc durante el tiempo que estén en su trabajo.  
Los contraventores serán penados de acuerdo con las disposiciones vigentes, con cuatro pesos de multa y descomiso del arma.

Quedan encargados del fiel cumplimiento de esta orden los Sres Comisarios y demás empleados de policía.

S. Bravo.  
Comisario de Orden.

#### EDICTOS JUDICIALES

##### Edicto

Por mandato del Señor Juez Letrado Departamental Doctor Don Nicolás Minelli, se hace saber al público el fallecimiento intestado de Don Luis Apolaro, para los que por cualquier título se consideren con derecho á los bienes dejados por este, comparezcan ante este Juzgado dentro del término de treinta días, bajo apercibimiento de lo que haya lugar en derecho.

San Eugenio Mayo quince de 1885.

Martín A. Ximeno  
Escribano Actuario

##### Edicto

Por mandato del Sr. Juez Letrado Departamental Dr. Don Juan V. Riquelme, se hace saber: que á solicitud de Don Marciano Alves de Silva, se va á proceder por el agrimensor público Don Telesforo Herrán, á la mensura, deslinde y amojonamiento de un campo que posee en el Departamento de Artigas, compuesto su área de una legua y mil ciento ochenta y ocho cuerdas equivalente á tres mil quinientas treinta y dos hectáreas, noventa y siete arcas, cuarenta y dos centáreas y veintiseis y ocho décimos cuadrados y comprendido dentro de los límites siguientes: por el Norte con don Luis Gásaro Leal y don Valeriano Rivera Bautista; por el Sur con el arroyo Arroyo Chico; por el Este con don Felicio Machado da Silva y por el Oeste con la sucesión de don Nasareo de Souza Leal, habiendo sido nombrado Juez de mensura el de Paz del paraje donde se halla ubicado el campo de la referencia. Lo que

Abel Cobo.

Dr.  
Diego Martínez

ABOGADO

Tiene su Estudio en la casa de don Rafael Paz.

se hace saber al público á los efectos de la dispuesta por el art. 1219 del Código de Procedimiento Civil:

Salto, Abril 29 de 1885.

Leonardo Castro.

Escribano actuario

#### SECCIÓN AVISOS

##### Aviso

ADMINISTRACIÓN DEPARTAMENTAL DE RENTAS

Se previene al público que desde el 1º de Abril las horas de las Oficinas serán las siguientes:

Contribución Directa, Patentes Papel Sellado y Timbres: de 9 á 3 horas.

Corteo

Recibo y Entrega de Correspondencia Franca de 9 á 3 h. Cartas Recomendadas de 10 á 3 horas.

Las visperas de salida de correos se abrirá por la tarde de 5 á 7 horas para recibir la correspondencia franca de salida.

San Eugenio Abril 1º de 1885  
El Administrador

##### AVISO

Gran Quemazon

DE MERCADERÍAS!

El que suscribe participa á sus numerosas relaciones que ha determinado poner en liquidación su casa de comercio sita en esta villa calle Libertad frente á lo de don José Machado.

Para el fin indicado venderá todas sus mercaderías á precios sumamente equitativos, tanto a por mayor como al menudeo. Las personas interesadas que deseen efectuar alguna compra apersonense y se convencerán de la verdad de los hechos.

Escudiendo de 100\$ las compras se darán plazos convencionales.

También se permite participar que se encarga de pedir los boletos de marcas de transferencias y señales etc. á que se refiere el Código Rural en su artículo 42

Abel Cobo.

Dr.  
Diego Martínez

ABOGADO

Tiene su Estudio en la casa de don Rafael Paz.

## AVISO

ADMINISTRACIÓN DEPARTAMENTAL DE RENTAS

Para conocimiento del público se transcribe el art. 11 de la ley de Patentes de Giro para el año económico de 1884-1885 dispuesto por su art. 17,

que el plazo para munirse de las patentes de 1ª á 6ª clase, será el de los meses Noviembre y Diciembre

proximos, con la excepción que establece el propio art. en su primer inciso respecto de los mercaderiles y demás industriales ambulantes, para los cuales se impone la obligación del pago del impuesto antes de emprender su tráfico, á contar desde el día de la inscripción.

Noviembre

EL ADMINISTRADOR

## AVISO

ADMINISTRACIÓN DEPARTAMENTAL DE RENTAS

Se previene al público que desde el día 1º de Diciembre próximo esta Oficina estará abierta todos los días hábiles de 8 á 11 a. m. y de 2 á 5 p. m.

Las visperas de salida de correo permanecerá por la tarde de 6 á 8 puramente para recibirse la correspondencia ordinaria.

El Administrador

DR. MANUEL GIL

Médico Cirujano

— Plaza 18 de Julio —

—(—)

JUAN C. GOMEZ

Se encarga de la tramitación de asuntos judiciales y administrativos. Recibe órdenes en el Estudio del Doctor Salto

Salto

Salto

Salto

Salto

Salto

Salto

Salto

# IMPRENTA

DE

LA REFORMA

En este establecimiento se hacen todas clases de trabajos concernientes al ramo

COMO SER

Programas Recibos Carteles Invitaciones Tarjetas Cuentas Precios corrientes

ESTADOS

INVITACIONES FUNEBRES

ROTULOS

RECIBOS

TALONARIOS

TARJETAS

DE

VISTA

Folleto Recetas Pagares Croquis

PRECIOS SIN COMPETENCIA

PRECIOS SIN COMPETENCIA

PRECIOS SIN COMPETENCIA

PRECIOS SIN COMPETENCIA

PRECIOS SIN COMPETENCIA

PRECIOS SIN COMPETENCIA

PRECIOS SIN COMPETENCIA

PRECIOS SIN COMPETENCIA

PRECIOS SIN COMPETENCIA

PRECIOS SIN COMPETENCIA

MARTÍN XIMENO

ESCRIBANO PUBLICO

Recibe órdenes en la oficina del Juegado Letrado Departamental

Salto

Salto

Salto

Salto

Salto

Salto

Salto

Salto

Salto

Salto

Salto

Salto

Salto

Salto

Salto

Salto

Salto

Salto

Salto

Salto

Salto

Salto

Salto

Salto

Salto

Salto

Salto

Salto

Salto

Salto

Salto

Salto



# ASMA

OPRESION — SUFFOCACION

Las Píldoras de este doctor CLAYTON, aprobadas por la Academia Imperial de Medicina de París, calman casi siempre instantáneamente los accesos de asma, opresión, enfisema, así como los dolores de cabeza y la jaqueca. Basta, al momento del dolor, de tragar una o dos píldoras con un poco de agua. Es ciertamente el medicamento más fácil de tomar en esta clase de enfermedades.

Una carta de recomendación del doctor CLAYTON se emplea diariamente con un suceso inmenso para la curación de las neuralgias, de los reumatismos, de la migraña y de la vejiga. Hay sido recomendadas por un gran número de médicos y particularmente por el doctor Trousseau, que señala este medicamento como el más eficaz. Conviene de tomar 4 a 8 al momento de las crisis.

La aprobación de la Academia Imperial de Medicina es, por lo tanto, una garantía de la buena preparación de estos medicamentos y de su eficacia.

DEPOSITO

En México: D. J. M. — En España: D. J. M. — En Francia: D. J. M.

## PILDORAS HOLLOWAY

LA MARAVILLA DE LOS TIEMPOS MODERNOS



Estas famosas e incomparables Píldoras purifican LA SANGRE, obran dulcemente, pero con eficacia, sobre EL HIGADO Y EL ESTOMAGO, dando tono, energía y vigor a estos grandes manantiales de la vida. Ellos curan las dolencias propias del sexo femenino en todas las edades, al paso que, reducida a polvo, dicha medicina constituye un remedio sumamente a propósito para los niños. El emigrado, el viajero, el soldado, y el marino reconocen en todos los climas el valor de las Píldoras Holloway.

## UNGUENTO HOLLOWAY

Este es un remedio infalible para los males de PIERNAS Y DE Pecho, LAS HERIDAS antiguas y las llagas, y si se frota con él abundantemente el cuello y el pecho de la manera en que la carne es estropeada con la sal, dicho Unguento cura el dolor de GARGANTA, la disentería, la bronquitis, las toses, los cólicos y aun el asma. Este bálsamo es especialmente eficaz para las inflamaciones glandulares, la gota y el REUMATISMO. Además, todas las afecciones cutáneas ceden al poder curativo de este remedio, con tal que se tomen simultáneamente las Píldoras Holloway para purificar la sangre.

## AVISO PUBLICO

La Nueva York, 78, Maiden Lane, se elaboran ciertas preparaciones espaciales, llamadas "Píldoras y Unguento Holloway", y que han sido reconocidas por la Academia Imperial de Medicina de París, como las únicas que adoptan el título de "Holloway y Co." Hay en todas las farmacias y droguerías de Europa y América, y las oficinas de los señores que venden los medicamentos Holloway, en el establecimiento de su inventor, 78, Oxford Street, Londres, W.C. Las personas que deseen engañarse de la falsificación de estas Píldoras y Unguento, deben dirigirse a la ciudad de Nueva York, 78, Maiden Lane, o a la ciudad de Londres, 78, Oxford Street, para obtener las instrucciones en español relativas al modo de usar los medicamentos. Los remedios se venden en cajas y botas por todos los principales boticarios del mundo entero y por su propietario, el Profesor Holloway, en su establecimiento central, No. 1, 533, Oxford Street, Londres.

## PILDORAS HOLLOWAY



Esta medicina es muy eficaz para todos los demás remedios para curar los desórdenes del hígado y del estómago, para purificar la sangre, y para regularizar la acción del corazón y de los riñones. La debilidad tanto física como mental proveniente de las indiscreciones de la adolescencia o de los excesos de cualquier género desaparece rápidamente, y el sistema entero es fortalecido con el uso de las maravillosas Píldoras Holloway, las cuales restablecen la digestión, perfeccionan las secreciones, fortifican los nervios y restituyen al paciente la salud perdida. De las propiedades curativas de estas Píldoras pueden aprovecharse así los ancianos como los jóvenes de ambos sexos. Este medicamento posee la calidad especial de extirpar el germen de las enfermedades que de año en año causan innumerables muertes prematuras.

## UNGUENTO HOLLOWAY

El Arte Médico, no ha producido remedio alguno igual a este maravilloso Unguento, que nunca deja de curar las ulceraciones y las afecciones cutáneas en general, puesto que por medio de su influencia refrigerante y balsámica para las heridas antiguas, las llagas, los tumores, los cáncers y los males de piernas, siendo infaliblemente eficaz para la tiña, la escrófula, y, en fin, para todas las erupciones de la piel. Los aligeros de toses, constipados, bronquitis, asma, palpitación del corazón, entorpecimiento del hígado, indigestiones, gota o reumatismo obtienen un alivio inmediato apelando a este irresistible Unguento y frotando con él las partes afectadas. Dicho bálsamo posee propiedades asimilativas tan extraordinarias, que desde el momento en que penetra la sangre forma parte de ella, y circulando con el fluido vital expulsa toda partícula morbosa.

Las cajas de Píldoras y botas de Unguento, van acompañadas de amplias instrucciones en español relativas al modo de usar los medicamentos. Los remedios se venden en cajas y botas por todos los principales boticarios del mundo entero, y por su propietario, el Profesor Holloway, en su establecimiento central, 533, Oxford Street, Londres.

## GRAN BARATILLO DEL ANCLA DORADA

En este acreditado establecimiento, se acaba de recibir un espléndido, magnífico y variado surtido en los ramos de Tienda, Almacén y Zapatería.

En el ramo de Tienda, un especial, para todos los gustos y todas edades.

Yguualmente artículos de lujo.

Convencidos los dueños del Establecimiento, de que en el mucho vender esto la utilidad, están dispuestos a vender todo a precios reducidísimos.

Son Eugenio Noviembre de 1884.

Castro y Ca.

## GRAN BARATILLO DEL ANCLA DORADA

Comunicamos a nuestros constantes favorecedores, la especialidad de artículos, que en el ramo de almacén hemos recibido; como ser.

- Magnífico Queso Gruyeri.
- > de Holanda.
- > Salchichon de Bolognia.
- > Té de Souchoy.
- > Dulce de membrillo
- > Dulce seco por libras.

Magníficas conservas Hespánolas.

- > Mortadello.
- > Ostras frescas.
- > Frutas en Almíbar.
- > Mostaza inglesa y francesa.

Especialidad en vinos.

Castro y Cu.

## Sastrería

## ITALIANA

DE

VICENTE PIERRI

SALTO

En este establecimiento se ha recibido un magnífico surtido de casimires propios para la estación. Se hacen trajes sobre medidas al alcance de todos los bolsillos. Especialidad en ropa hecha.



## Gran novedad

En la casa de comercio de don José Machado y Ca. se ha recibido un selecto y variado surtido de artículos de tienda, mercadería, almacén, ferretería y quincallería, así como una gran cantidad de calzados para hombres, señoras y niños.

Ropa hecha de todas clases y a precios sin competencia — Gran variedad en ricos alhajas de oro — relojes de oro remontoir, de plat dorada y níquel.

## GRAN QUEMAZON

En la casa de comercio por mayor y menor de Alberto Montalvo, establecida en el Salto — acaba de recibirse un rico y variado surtido de tienda, almacén y ferretería — así como una gran variedad de artículos de fantasía.

Dado los precios sumamente módicos a que vendemos, los comerciantes de campaña podrán surtirse en nuestra casa, a los mismos precios casi que en la capital.

## PILDORAS HOLLOWAY



La experiencia ha demostrado que en muchas enfermedades el uso de las Píldoras Holloway ha producido más alivio en cuarenta y ocho horas que no hubiese sido posible conseguir con procedimientos ordinarios durante el término de seis meses, así que este notable remedio ha recibido por parte de muchas celebridades del Arte Médico, la merceda denominación de infalible tanto para la cura radical de numerosas enfermedades, como en particular para las mal digestiones y afecciones biliosas cuyos males alja con rapidez sorprendente.

El poder purificador de estas Píldoras que restablecen la sangre, limpiándola de toda clase de humores, hace que la flojedad, debilidad o languidez, males que tanto afligen gran número de personas, sean prontamente substituidas por la más perfecta salud y robustez. Las peligrosas afecciones invernales como la tos, los constipados, catarros, fluxiones, pulmonitis o anginas, son igualmente dominadas con facilidad, usando dichas Píldoras y Unguento en conformidad a las instrucciones adjuntas y las personas que padezcan de asma, encontrarán un grande alivio en las Píldoras Holloway, las cuales son constantemente recomendadas a todos los que sufren de este mal. Ningun paciente debe darse a la desesperación sin haber apelado al poder de este notable medicamento, que tanta fama ha adquirido en todas las partes del mundo.

## UNGUENTO HOLLOWAY

El agradecimiento expresado por millares de personas de todas las naciones, es el mejor testimonio de la virtud de este maravilloso Unguento y nos prueba que, a el solo debe la cura radical de sus cuerpos, después de haberla buscado vanamente en muchos otros medicamentos; los efectos que produce son incomparables, y particularmente en la curación de los males de piernas, úlceras, mal de pechos escrófulas, abscesos, mal de garganta, tumores y erupciones del cutis. Para asegurar la curación rápida y permanente de las enfermedades, conviene siempre que se tomen las Píldoras al mismo tiempo que se emplea el Unguento.

Amplias instrucciones en español relativas al modo de usar los medicamentos se encuentran en las cajas de Píldoras y botas de Unguento.

No. 2

